

## Manuel d'installation Manuel d'utilisation

## Accumulateur de chauffage pour stations d'ecs instantanée sans / avec échangeur

### WPH-FW 805/1005 WPR-FW 805/1005



**L'installation et la mise en service doivent être effectuées uniquement par un spécialiste.**

La garantie du fabricant s'applique exclusivement en cas d'installation réalisée par une entreprise spécialisée, à même de respecter les normes et prescriptions d'installation en vigueur.

**Le PV de mise en service doit être dûment renseigné et l'exploitant initié au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil.**

Le bon fonctionnement du matériel implique le respect des consignes figurant dans le manuel d'installation et le manuel d'utilisation.

Le fabricant ne saura être tenu responsable des dommages causés par un appareil qui n'aurait pas été installé selon les règles de l'art et monté conformément aux instructions du manuel d'installation.

Nous préconisons un entretien annuel de l'appareil par un spécialiste. Tout défaut de l'appareil devra immédiatement faire l'objet d'une remise en état.

**Pour des raisons liées à la garantie, ces documents doivent être remis à l'exploitant qui les conservera soigneusement en un lieu sûr.**

### Sommaire

1	Généralités.....	2
2	Transport et montage .....	2
3	Dimensions et raccords.....	3
4	Caractéristiques techniques .....	4
5	Installation.....	4
6	Montage de la station d'ecs instantanée.....	5
7	Mise en service .....	5
8	Entretien et pièces d'usure .....	5
9	Recyclage et gestion des déchets .....	5
10	Garantie.....	6
11	PV de mise en service .....	7

## 1 Généralités

Les ballons WIKORA servent, selon le type et le modèle, à la production / stockage d'eau chaude sanitaire et / ou d'eau de chauffage. Le chauffage s'effectue de manière indirecte, par des générateurs de chaleur, le cas échéant, par différentes sources de chaleur. Pour la pression maximale et la température de service, se reporter aux caractéristiques techniques.

Le montage, l'installation et la première mise en service doivent être réalisés par un spécialiste agréé, parfaitement familiarisé avec les consignes figurant dans ce manuel d'installation et à même de les respecter.

**Le lieu d'implantation doit être l'abri du gel conformément à la norme DIN 4753. Choisir de préférence un lieu à proximité immédiate du générateur de chaleur.**

Le montage et l'installation du ballon sont régis notamment par les prescriptions ci-après:

Outre les règles techniques en vigueur, il convient de se conformer aux normes DIN 1988, DIN 18160, DIN 4753, DIN 4109, DIN 4708, DIN 4751, la partie 2-4 de la Loi sur les économies d'énergie ainsi qu'aux prescriptions du VDE. Les règles édictées par les fournisseurs d'énergie et d'eau ainsi que les prescriptions applicables en matière de construction doivent également être pris en compte.

**Important :** Le tuyau de purge doit posséder une section au moins égale à la section de sortie de la soupape de sécurité, ne pas comporter plus de 2 coudes et avoir une longueur maximale de 2 m. Si des raisons impératives imposent plus de 3 coudes et une longueur allant jusqu'à 4 m, l'ensemble du tuyau de purge devra être réalisé avec un diamètre nominal plus grand. Plus de 3 coudes ainsi qu'une longueur supérieure à 4 m ne sont pas autorisés. Le tuyau de purge doit être posé en respectant une pente. La conduite de vidange derrière l'entonnoir de vidange doit présenter au moins le double de la section d'entrée de la soupape. Apposer à proximité du tuyau de purge, de préférence sur la soupape de sécurité elle-même, un panneau portant l'inscription suivante : « Pendant le processus de chauffe, de l'eau peut être expulsée par le tuyau de purge, pour des raisons de sécurité. Ne pas obturer! » Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de la soupape de sécurité en la manoeuvrant.

## 2 Transport et montage

Afin d'empêcher tout dommage dû au transport, l'emballage ne sera retiré que sur le lieu de montage. Lors du transport, veiller à éviter tout contact entre le ballon et des objets ou composants pointus ou à angles vifs et prévenir toute détérioration suite à des chocs.

Monter le ballon de manière à l'isoler des éléments comportant de l'humidité. Prévoir suffisamment d'espace devant, à côté, au-dessus et derrière le ballon afin de faciliter les opérations d'entretien et de nettoyage.

### 3 Dimensions et raccords

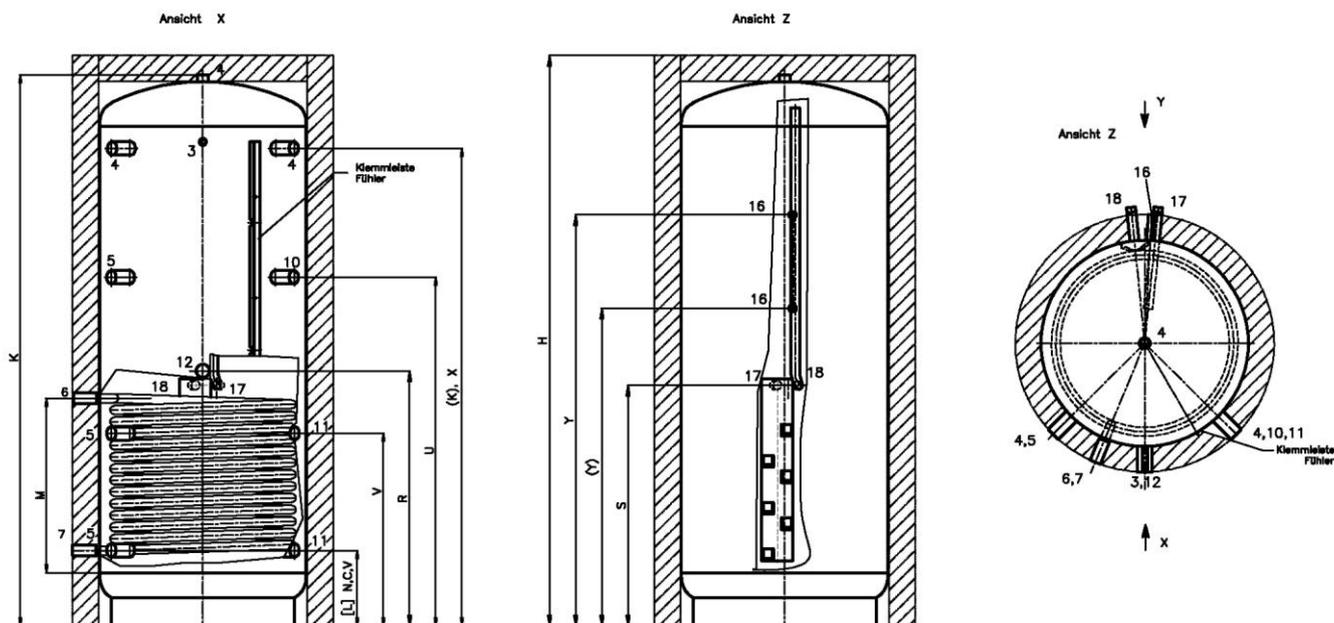


Figure 1

#### Dimensions:

Type	d	D	H	K (K)	L (L) [L]	M	N	R	S / T	U	V (V)	W	Y (Y)
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
WPH-FW 805	790	990	1880	1802 (1520)	1020 (700) [290]	-	-	-	880	1020	700 (290)	1845	1535 (1175)
WPH-FW 1005	790	990	2195	2117 (1835)	1340 (740) [290]	-	-	-	925	1340	740 (290)	2150	1580 (1220)
WPR-FW 805	790	990	1880	1802 (1520)	1020 (700) [290]	830	290	980	880	1020	700 (290)	1845	1535 (1175)
WPR-FW 1005	790	990	2195	2117 (1835)	1340 (740) [290]	875	290	980	925	1340	740 (290)	2150	1580 (1220)

Tableau 1

W = Hauteur d'introduction

#### Raccords:

Type			WPH-FW 805	WPH-FW 1005	WPR-FW 805	WPR-FW 1005
Thermomètre	3		x	X	X	x
Départ / Retour préparateur chaudière	4/5	Gi	6/4	6/4	6/4	6/4
Départ / Retour préparateur capteur solaire	6/7	Gi	-	-	1	1
Sortie départ / retour	10/11	Gi	6/4	6/4	6/4	6/4
Résistances électriques	12	Gi	-	-	6/4	6/4
Rail pour sonde	15		x	X	X	x
Boulons de fixation station d'ecs instantanée	16	M8	x	X	X	x
Départ station d'ecs instantanée	17	Ga	1	1	1	1
Retour station d'ecs instantanée	18	Ga	1	1	1	1

Tableau 2

Gi = taraudage  
Ga = filetage

## 4 Caractéristiques techniques

Type		WPH-FW 805	WPH-FW 1005	WPR-FW 805	WPR-FW 1005
Capacité de stockage (réelle) selon DIN EN 12897	[litre]	830	983	825	978
Température maximale de service ballon/ échangeur	[°C]	95	95	95 /160	95 /160
Pression maximale de service ballon / échangeur	[bar]	3	3	3 / 10	3 / 10
Capacité échangeur (supérieur / inférieur)	[litre]	-	-	18,0	20,0
Surface d'échange (supérieur / inférieur)	[m²]	-	-	2,7	3,0
Perte de charge échangeur	[mbar]	-	-	90	95
Isolation		100 mm Neodul/non-tissé			
Débit nominal fluide primaire	[m³/h]	-	-	1,5	1,5
Perte statique	[Watt]	131	139	134	140
Classe d'efficacité énergétique		-	-	-	-
Poids net	[kg]	128	176	173	258
Surface minimum brute recommandée de capteurs *		-	-	10,0	12,0

Tableau 3

\* pour capteurs plats

## 5 Installation

**Toutes les conduites de raccordement du ballon seront munies de connexions démontables (brides/union). L'utilisation de téflon pour l'étanchéité du filetage est à proscrire.**

Toutes les conduites de raccordement du ballon seront étudiées, réalisées et testées en fonction de l'utilisation et du fluide d'alimentation prévu, selon les règles de l'art et conformément aux normes et prescriptions en vigueur.

Les sondes ou thermostats nécessaires à la régulation de la température seront mis en place sur le ballon de manière sûre et durable (doigt de gant ou sondes montées sur rail).

Les dispositifs de purge et de vidange du ballon seront dimensionnés et installés de manière appropriée. Veiller au bon calorifugeage des conduites, qui est à la charge de l'entreprise de montage.

Le diamètre de raccordement de la soupape de sécurité du chauffage dépend de la contenance nominale de la chambre à eau ainsi que de la puissance de chauffe maximale du générateur de chaleur. Il se calcule comme ceci :

Pression d'activation	Puissance de chauffe maxi du générateur de chaleur					
1,5 bar	36 kW	72 kW	144 kW	252 kW	433 kW	650 kW
2,0 bar	43 kW	86 kW	172 kW	302 kW	518 kW	778 kW
2,5 bar	50 kW	100 kW	200 kW	350 kW	600 kW	900 kW
3,0 bar	56 kW	112 kW	224 kW	395 kW	678 kW	1017 kW
Dimension de raccordement (en pouces)	1/2	3/4	1	5/4	6/4	2

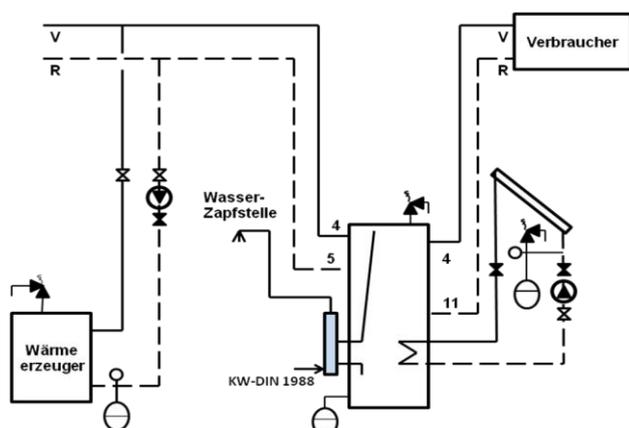


Figure 2 (Schéma de principe)

## 6 Montage de la station d'ecs instantanée

Pour le montage d'une station d'ecs instantanée de la gamme WIKORA (**400953 -400957**) nous recommandons les accessoires d'installation et de connexion (numéro d'article **400486**), comprenant une plaque de montage FRIWA, des tuyaux annelés avec joints et kit de vis.

- Pour le montage de la station d'ecs instantanée **400953 / 400954 / 400955**, assembler la plaque de montage à droite
- Pour le montage de la station d'ecs instantanée **400956 / 400957**, assembler la plaque de montage à gauche
- Monter la plaque de montage FRIWA avec 2 vis M8x20 et deux rondelles sur les boulons de fixation à l'accumulateur **avec l'isolation**
- Visser la station d'ecs instantanée avec 2 vis M8x20, rondelles et boulons sur la plaque de montage
- Enlever les vannes d'arrêt départ/retour de la station d'ecs instantanée, étancher les tuyaux annelés et visser les avec les vannes d'arrêt
- Vissez les écrous-raccords des tuyaux annelés avec les joints ci-joints sur les connexions 17/18
- Ajuster les tuyaux annelés à la station d'ecs instantanée en rallongeant les tuyaux
- Serrer les raccords entre les tuyaux avec les vannes d'arrêt et la station d'ecs instantanée

Pour l'installation d'eau froide/d'eau chaude, le mode d'emploi de la station concernée est à respecter. La connexion électrique doit être effectuée uniquement par un spécialiste.

Si une autre station est installée, la fixation et la connexion à l'accumulateur doivent être assurées par le client.

## 7 Mise en service

- Avant la première mise en service, bien rincer l'ensemble de l'installation. Des résidus présents dans le système risquent de compromettre la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- Remplir lentement le système de chauffage avec de l'eau et purger l'air.
- Mettre le système de chauffage en service.
- Lors du chauffage, de l'eau s'échappe de la soupape de sécurité dû à l'expansion thermique.
- **Avant la remise de l'installation au client, l'installateur doit s'assurer de l'étanchéité parfaite de tous les raccords et conduites ainsi que du bon fonctionnement de tous les organes de régulation.**
- **Lors de la mise en service de la station d'ecs instantanée, le mode d'emploi de la station doit être respecté.**
- L'exploitant sera ensuite initié au fonctionnement et à l'utilisation du ballon et de l'installation tout entière. Cette initiation sera consignée sur le PV de mise en service.
- L'attention de l'exploitant sera attirée sur l'importance d'un entretien régulier du système car il conditionne la sécurité de fonctionnement et la durée de vie de l'appareil.

## 8 Entretien et pièces d'usure

Un entretien régulier augmente la longévité et la sécurité de fonctionnement du ballon. Si l'eau est très calcaire, il pourra s'avérer nécessaire de procéder à un détartrage à intervalles réguliers. **Attention – seulement pour les accumulateurs de chauffage avec production d'eau chaude.**

Un détartrage par voie chimique peut être réalisé par un spécialiste utilisant des agents de détartrage autorisés et appliquant des mesures de protection appropriées.

1. La soupape de sécurité a pour fonction de protéger le ballon contre la surpression. Pour cette raison, il est indispensable de vérifier régulièrement sa fonctionnalité en la manoeuvrant. En cas d'installation de vases d'expansion, la soupape de sécurité n'est pas ou très rarement sollicitée. Elle risque de s'encrasser au bout d'un certain temps et de ne plus être opérationnelle en cas de besoin.
2. Lorsqu'il y a risque de gel, le ballon doit être constamment chauffé ou bien être vidangé complètement.
3. Pour le nettoyage de la partie extérieure, un chiffon humide suffit. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants.

## 9 Recyclage et gestion des déchets

Les produits sont spécifiés et fabriqués selon VDI 2243. Les produits sont mécaniquement séparables et 100% recyclables. Veuillez s'assurer que les composants sont recyclés conformément à la législation en vigueur.

## 10 Garantie

La garantie de nos produits est régie par les dispositions du Code Civil Allemand ainsi que celles de la loi sur la protection des consommateurs.

Nous garantissons l'Acheteur pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat contre tous défauts matériels et de fabrication, dans les conditions normales d'utilisation de l'appareil. Durant cette période, les éventuels défauts seront réparés gracieusement à nos frais.

A partir de la 2ème année de fonctionnement, le ballon reste sous garantie hors frais de démontage et de remontage, tous les autres droits à dommages-intérêts étant exclus. Se reporter au tableau ci-après pour la garantie des différents produits ainsi que les conditions.

Tout défaut qui serait imputable à des détériorations, une installation défectueuse, des actions chimiques, électrochimiques ou électriques, un fonctionnement inadéquat ainsi qu'une mauvaise utilisation ne respectant pas les consignes et prescriptions est exclu et ne pourra donner lieu à une quelconque prise en charge.

Par ailleurs, la garantie est annulée en cas de modification de l'appareil par incorporation de pièces étrangères ou en cas de défaut d'entretien régulier de l'appareil par un spécialiste.

En principe, ce sont nos conditions générales de vente qui s'appliquent.

Produits	Garantie légale 2 ans	Garantie années*	Conditions
<b>Ballons d'ecs</b>			
WBO T/ToF	•	5	20 / 27
WBL	•	5	20 / 27
WBO Uno	•	5	20 / 27
WBO Duo	•	5	20 / 27
WP/Sol	•	5	20 / 27
WBO H	•	5	20 / 27
GS	•	5	20 / 27
<b>Ballons mixtes</b>			
Wikosol Twin	•	10	27
Wikosol	•	10	27
WPKR H Twin	•	5	20 / 27
WPKR Twin	•	5	20 / 27
WPKR	•	5	20 / 27
WPK	•	5	20 / 27
WPH-FW (ballon)	•	5	27
WPR-FW (ballon)	•	5	27
<b>Accumulateurs</b>			
WPS	•	5	20 / 27
WPH	•	5	-
WPR	•	5	-
WPRR	•	5	-
WKS	•	5	-
<b>Accessoires</b>			
Echangeur à ailettes	•	-	27
Thermoplongeur électrique	•	-	-

### Conditions:

- 20 A condition que l'anode ait été vérifiée pour la première fois après 2 ans de service et ensuite une fois par an et remplacée par une anode d'origine Wikora (sur fourniture de justificatifs) par une entreprise spécialisée.
- 27 Domaine d'application Allemagne:  
Observation des limites imposées par les règlements en vigueur (Ordonnance relative à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine (TrinkwV 2001), en particulier les limites de l'Annexe 2, section 1-2 et Annexe 3  
Domaine d'application UE:  
Observation des limites imposées par les règlements CE 83/98

\* La garantie s'applique à compter de la date d'achat de l'appareil

## 11 PV de mise en service

L'installation a été réalisée en conformité avec les normes DIN et les règles techniques en vigueur. L'exploitant a été initié au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil.

Fait à.....

Le.....

Client

Installateur

.....  
Signature

.....  
Signature

Lieu d'installation de l'appareil : .....

Nom: .....

CP/Ville : .....

Rue: .....

Tél: .....

Type de ballon: ..... Numéro de fabrication .....

Date de facture : .....

En cas de réclamation, veuillez nous faire parvenir tous vos justificatifs et factures ayant trait à l'entretien. En cas de réclamation, cette fiche technique doit être entièrement renseignée et transmise à Wikora en rappelant le motif de la réclamation.

Le simple fait de transmettre ce PV ne peut, en aucun cas, être considéré comme un droit à la garantie ou une acceptation de la garantie.